

# LA VOZ DE CASTILLA

Diario de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S.

NUM. 2389. - BURGOS, MARTES, 9 DE JUNIO DE 1953-SANTA CRUZ, 17. TEL. 2158.-PRECIO: 70 CTS.

CONTRA el dolor  
TABLETA OKAL  
Completamente inofensivo

## Fué firmado un acuerdo sobre los prisioneros en Corea

El armisticio está pendiente de detalles administrativos

El presidente Rhee anunció que Corea del Sur seguirá luchando

## Fué inaugurada la primera Asamblea del Instituto de Previsión

Los Seguros Sociales, dijo Pinilla, no pueden ni deben ser caros

Veinte millones de españoles se benefician de ellos

MUN JOM, 8. — El acuerdo sobre los prisioneros de guerra logrado hoy por las negociaciones que venían discutiéndose sus términos ha sido firmado por el teniente general Ham, de parte aliada, y el general Han Il, por parte norcoreana. El portavoz aliado que dió la noticia a los periodistas señaló que este no era el acuerdo de armisticio, sino que trataba solamente de los prisioneros de guerra. Hoy aún, dijo, se aguarda a negociar los detalles administrativos.

La radio comunista china, sin embargo, ha anunciado que el armisticio será un hecho sin más demora. "La firma del acuerdo de armisticio es ahora el primer punto del orden del día", dijo radio

de la sede de la ONU en Nueva York los funcionarios esperan que mañana el "alto el fuego" sea un hecho. Los preparativos para hacer frente a la posible situación. Después de la firma del acuerdo sobre prisioneros de guerra, se reunieron los parlamentarios para preparar el acuerdo de armisticio. Se cree que el punto central de la discusión será la línea de demarcación para las partes.

Washington, dos senadores, uno demócrata, y Mac Carthy, republicano, han expresado sus dudas sobre la duración de cualquier armisticio en Corea. Douglas dijo que no podría durar mucho tiempo si no incluye acuerdos para la liberación de Corea del Sur de los comunistas para Indochina. Mac Carthy dijo que la guerra entre blancos y asiáticos podría conducir a una guerra de Corea que cualquier clase de armisticio en Corea será solamente un paliativo, hasta que los rusos reúnan fuerzas. "Cualquiera que sea el armisticio", dijo Mac Carthy, "que los rusos



MADRID. — El ministro de Información y Turismo, don Gabriel Arias Salgado, durante la inauguración de la Feria Nacional del Libro Español, en el paseo de Recoletos.

## El ministro de Información y Turismo inauguró el domingo la tradicional Feria del Libro

Más de 150.000 volúmenes figuran en ella

MADRID. — El ministro de Información y Turismo presidió en la mañana del domingo la inauguración de la tradicional Feria del Libro, instalada en el paseo de Calvo Sotelo. A pesar de lo desafortunado del día, numerosos públicos se había congregado frente a las casetas que a ambos lados del paseo presentan las últimas novedades editoriales.

Acompañaban al ministro el director general de Información, el presidente del Instituto Nacional del Libro dependiente del Ministerio de Información y Turismo, el arzobispo de Sión y vicario capitular castrense, el secretario de Información, el director del Instituto Británico y otras personalidades del arte y las letras. El ministro y acompañantes hicieron una detenida visita a los diferentes pabellones y elogieron las instalaciones.

La Feria ha reunido más de ciento cincuenta mil volúmenes, que presentan todas las casas editoriales.

### El ministro filipino de Relaciones Exteriores marcha de España

EN su despacho del palacio de Santa Cruz, el ministro de Asuntos Exteriores ha recibido, en visita de despedida, al ministro de Relaciones Exteriores de Filipinas, don Joaquín Elizalde, quien da por terminada su estancia en España.

## El XXX Congreso Internacional de Transportes Públicos

Comenzó bajo la presidencia del conde de Vallellano

MADRID, 8. — El ministro de Obras Públicas, conde de Vallellano, ha inaugurado esta mañana, en el salón de actos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, el XXX Congreso Internacional de Transportes Públicos. Figuraban en la presidencia los ministros de Asuntos Exteriores, señor Martín Artajo; secretario general del Movimiento, señor Fernández Cuesta; el embajador de Bélgica, príncipe de Ligny; el presidente del Congreso, monsieur Ithier, y otras personalidades.

El conde de Vallellano pronunció un discurso de bienvenida a los congresistas, a los que saludó en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado. Aludió a la eminente categoría de los congresistas reunidos para tratar problema tan importante como el del transporte, que afecta de manera decisiva a la vida de todos los países. Señaló el ministro que los sistemas de comunicación no son perfectos en España y dijo que no se debía a falta de deseo, sino a la de medios, derivada por los trastornos y vicisitudes que le han sido impuestos a España en los últimos 25 años, tanto de carácter nacional como del exterior. Expresó su confianza en que las circunstancias que han comenzado a cambiar sean todo lo favorables que es necesario

## ALIGRO PARA LA ALIANZA DE GASPERI EN LAS ELECCIONES

### Las primeras impresiones son pesimistas para la democracia cristiana

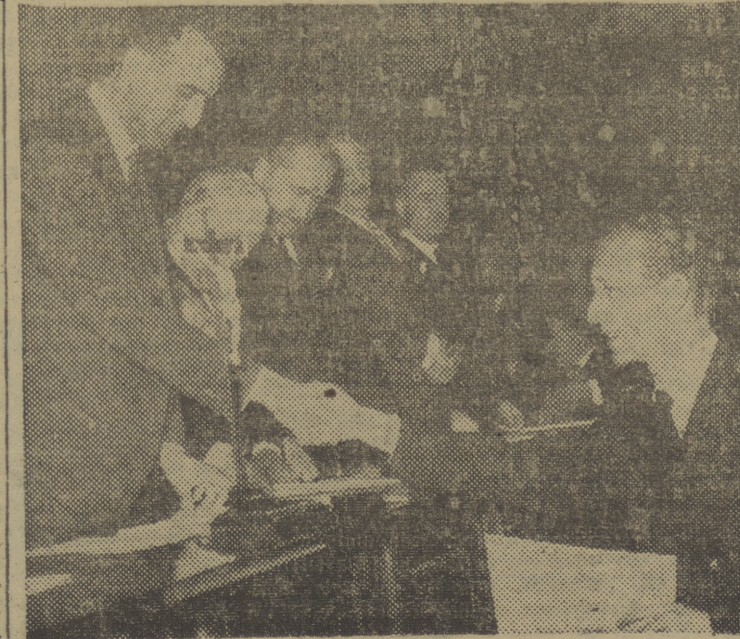
MADRID, 8. — La coalición demócrata del primer ministro, don Gasperi, aparece a priori en peligro de ser derrotada, a menos que haya una concurrencia de votantes durante las últimas horas de la mañana de hoy, según advierte el periódico pro-gubernamental "Messaggero", de Roma. El periódico dice que la victoria de las fuerzas de centro sería difícil o imposible, a menos que acudan a votar de siete a ocho millones más de electores, lo que significaría que lo hicieran un millón por hora. "Messaggero" calcula que solamente 21 millones de electores, sobre los 100 millones del censo, votaron el domingo. (Efe).

esta noche, han acudido a las urnas en todo el país un total de 25.352.777 electores, lo que representa un 93'86 por 100 del censo electoral, que comprende 27.008.656 ciudadanos. (Efe).

### ¿PERDIDA DEMOCRISTIANA EN EL SENADO?

ROMA, 8. — De los primeros 788.873 votos escrutados para el Senado, la alianza centrista de De Gasperi ha logrado 347.621 y se encuentra en minoría con sólo el 48'20 por 100 de los votos. Sin embargo, los neofascistas del M. S. I. han logrado el 15'86 por 100 de los votos, lo que representa el haber triplicado el número de votos conseguidos en el año 1948.

Los monárquicos han obtenido el 10'27 por 100 y los comunistas un 19 por 100, aproximadamente. (Efe).



ENTREGA DE DIPLOMAS A LA NUEVA PROMOCION DE INGENIEROS INDUSTRIALES  
MADRID. — El ministro de Educación Nacional, señor Ruiz Giménez, durante el acto de entrega de diplomas a la nueva promoción de ingenieros industriales

VOTO EL 93'86 POR 100



Una grata jornada en Miranda

El gobernador civil impuso la Medalla de Trabajo al Dr. Aragués y la Cruz de Cisneros al camarada Echeguren

El jefe nacional de la Obra Sindical "18 de Julio", en nuestra ciudad

En la tarde de ayer llegó a nuestra ciudad el jefe nacional de la Obra Sindical "18 de Julio", doctor don Adolfo Gómez Ruiz, al objeto de advertir personalmente la instalación y funcionamiento de los diferentes centros quirúrgicos y sanitarios que la referida Obra tiene establecidos en esta capital y provincia y también para cambiar impresiones con las jerarquías provinciales sobre el cambio de entidad aseguradora, a través de la cual vienen percibiendo las prestaciones del Seguro de Enfermedad los productores burgaleses.

En ausencia del delegado provincial de Sindicatos, fué recibido por el secretario provincial, don Eduardo Mateos, y por el jefe provincial de la citada Obra "18 de Julio", doctor Martínez Ronda, los cuales acompañaron al doctor Gómez Ruiz en las visitas que éste giró al consultorio que la Obra tiene establecido en la calle Santa Cruz y la Clínica Quirúrgica, sita en la calle San Pedro Cardena.

El jefe nacional de la mencionada Obra recorrió detenidamente ambos centros sanitarios, quedando muy complacido de las instalaciones y funcionamiento de los mismos.

El doctor Gómez Ruiz emprendió viaje a primeras horas de la noche con dirección a Segovia.



El señor Posada Cacho impone a don Pedro Aragués la Medalla del Trabajo. — (Foto Muro)

El domingo vivió Miranda de Ebro una gran jornada, que avaló la presencia en la hermosa ciudad de nuestro Norte de la primera autoridad provincial, don Jesús Posada Cacho, que, en unión del presidente de la Diputación y subjefe provincial del Movimiento, don Honorato Martín-Cobos Lagüera; el delegado provincial de Trabajo, don Cándido Varona; el delegado provincial de Información y Turismo, don Antonio María de Mena, y el diputado provincial y consejero provincial del Movimiento, don Rafael Miranda, se desplazó desde Burgos para asistir a la imposición de la Medalla del Mérito en el Trabajo a don Pedro Aragués Murillo, médico de A. P. D., y de la Cruz de Cisneros al delegado local de Auxilio Social, camarada Tomás Echeguren Zabala, distinciones que, a ambos, les han sido concedidas en atención a los magníficos servicios que, desde sus distintos puestos, han venido realizando.

MISA EN LA PARROQUIA DE SANTA MARIA

Miranda es la ciudad límite de nuestra provincia y de nuestra Diócesis. En este último aspecto tan acusadamente, que el Ebro, cortando por medio la población, separa las Diócesis de Burgos y de Calahorra. Las dos parroquias de Miranda, San Nicolás y Santa María, pertenecen a distintas Diócesis, la primera a Calahorra, la segunda a la nuestra. En esta de Santa María tuvo lugar, a las once de la mañana, una misa rezada, con que se daba comienzo adecuado a los solemnes actos. Presidió el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, acompañado del subjefe provincial y presidente de la Diputación, del alcalde de Miranda de Ebro, don Luis de Juana; el delegado provincial de Trabajo; el delegado provincial de Información y Turismo; los dos homenajeados; el Ayuntamiento en pleno de Miranda y numerosas personalidades, entre las que recorda-

mos al teniente coronel Sabarido, jefe del campamento de instrucción; capitán de la Guardia Civil, don Pedro Arribas, acompañado de los brigada, sargento y comandante de puesto; párroco de San Nicolás, don Gregorio M. de Barberena; superior del Convento de los Sagrados Corazones, R. P. Ignacio Baños; superior de la Residencia de Jesuitas; comisario jefe de Policía; capitán de la unidad de ferrocarriles; juez de Instrucción, señor Garralda Válcárcel; juez comarcal, señor Alonso Ochoa; diputado provincial señor San Pomán; delegado sindical, señor Larrégola; delegada local de la Sección Femenina, y los restantes delegados locales de Servicios del Movimiento; director de Fefasa, señor Casanova; representante de Agrometal, señor Fernández España; todos los médicos de Miranda y su partido; abogados y procuradores de la localidad; jefe de Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, señor Corcuera; directores de los Bancos Hispano Americano, Vitoria, Vizcaya, Bilbao y Caja de Ahorros; inspector del Seguro de Enfermedad, señor Murga; interventor del Estado en la Rerife, señor Vázquez, acompañado de numerosos funcionarios del expresado organismo; representaciones del Deportivo Mirandés, Rondalla Mirandesa, Orfeón Mirandés y Deóbriga, así como de las Cámaras de Industria y Comercio y de la Proiedad, asistiendo numerosísimo público y los cuatro hijos, también médicos, del doctor Aragués, don Bruno, don José María, don Luis y don David.

De Burgos se habían desplazado el presidente del Colegio Oficial de Médicos, don José Carazo Calleja; el miembro del Consejo Nacional de Colegios Médicos de España, don Tomás Rodríguez López; el secretario del Colegio Médico y concejal, don Manuel Martínez Ronda; el delegado provincial de Auxilio Social, don Rafael Ortega Mur, y el jefe provincial de Sanidad, en funciones, don Julio García Merino. De Vitoria había llegado también el jefe provincial de Sanidad de Alava, señor Oquién.

La misa fué oficiada por el párroco de Santa María, don Lituvino Monreal, ante la imagen de la Patrona de Miranda, que, como es sabido, es Nuestra Señora de Altamira.

En el hermoso templo lucían, más que nunca, las bellas imágenes, los altares y retablos de diverso estilo, que han perpetuado la memoria de mirandeses ilustres y la textura oji-val, de un gótico avanzado, de la bella parroquia.

EL ACTO DE IMPOSICION Se había pensado que el acto de imposición de las condecoraciones se celebrase en las Casas Consistoriales, y allí se trasladaron las autoridades y personalidades reseñadas, pero, ante la afluencia de numerosísimo público que materialmente no podía seguir el acto, hubo que trasladarse al amplio local del Instituto Laboral, cuyo paranimfo aparecía totalmente ocupado por un numerosísimo público, que tuvo, en gran parte, que permanecer de pie, entre el que abundaban bellas y distinguidas mirandesas.

El alcalde de Miranda, don Luis de Juana, leyó, en primer lugar, el decreto de concesión de la Cruz de Cisneros a don Tomás Echeguren Zabala, levantándose inmediatamente después a hablar el subjefe provincial del Movimiento y presidente de la Excm. Diputación Provincial, don Honorato Martín-Cobos, quien comienza diciendo que no tiene valor para acometer la empresa de presentar en Miranda a Tomás Echeguren, enraizado de antiguo con la propia personalidad mirandesa. Destaca su actividad política, ya que se distingue en el campo político-social desde 1916, tan pronto ingresa en Ferrocarriles y sigue estudiando su actuación personal hasta su incorporación en 1936 a la Falange, donde encuentra su verdadero campo de acción. Delegado local de Auxilio Social —dice el señor Martín-Cobos— primero y único en Miranda; es obra suya el Jardín Maternal de Miranda, que en 1938 era inaugurado como primera obra de la benéfica institución del Movimiento. Ha realizado una gran labor, una labor

ye la leyenda negra, tanto tiempo en circulación sobre los mirandeses ferroviarios, hombres que lucharon por apetencias sociales ampliamente incorporadas al ancho cauce del Movimiento Nacional. Por todo ello —terminó el subjefe provincial—, es para mí una íntima satisfacción y un alto honor como burgalés y falangista entregar para su imposición esta medalla a al jefe provincial.

Acto seguido, y entre aplausos, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, señor Posada Cacho, impuso a don Tomás Echeguren la Cruz de Cisneros, leyendo el homenajeado unas cuartillas, en las que agradeció la distinción que se le imponía y ofreció el honor de esta medalla a los heroicos camaradas que cayeron en defensa de nuestra doctrina.

HOMENAJE AL DOCTOR ARAGÜES

El doctor Aragués, una vida enteramente dedicada al ejercicio de su noble profesión, con entrega total de sus energías, capacidad e ilusiones, recibiría inmediatamente después el merecido homenaje de la imposición de esa bien ganada Medalla del Trabajo.

El señor Varona, delegado provincial de Trabajo, leyó el orden por la que se concede a don Pedro Aragués la citada medalla de plata en su categoría de primera clase, y el doctor don Tomás Rodríguez hizo uso de la palabra para exponer, en vibrantes términos, las circunstancias extraordinarias que en el homenajeado concurren, destacando que recibe esta condecoración después de una intensa vida llena de sacrificios. Más de cincuenta años lleva ejerciendo en Miranda el doctor Aragués, y por ello ha llegado a ser mirandés de pies a cabeza, aunque naciese en Egca de los Caballeros. Don Tomás Rodríguez expone cómo el doctor Aragués ha superado con su férrea voluntad el ser mutilado absoluto y hace constar que al honrarle a él se honra a la clase médica y al Colegio Oficial de Burgos, que se complace en tener miembros como don Pedro para su mejor estímulo.



El gobernador civil impone a don Tomás Echeguren la Cruz de Cisneros. — (Foto Muro)

callada, que precisamente por eso recibe este espaldarazo de hoy. Echeguren —sigue el señor Martín-Cobos— es el prototipo del falangista bien formado; prototipo también del mirandés ferroviario que, con trabajo y amor al prójimo, destruye

REQUISITORIA

Emilio Borja Jiménez, hijo de Fausto y de María, natural de Villahoz (Burgos), de profesión vendedor ambulante (gitano), con residencia ambulante, de 25 años de edad, estatura un metro sesenta y ocho centímetros y seis milímetros, el cual se halla sujeto a expediente, comparecerá dentro del término de treinta días en la Caja de Recaudos número 48 de Burgos, ante el juez instructor don Carmen Alonso Martínez, con destino en la citada Caja, bajo apercibimiento de ser declarado rebelde si no lo efectúa.

Burgos, 3 de junio de 1953. — El Juez Instructor.

LEA "La Voz de Castilla"

El secretario de la Junta del Colegio Médico, señor Martínez Ronda, leyó a continuación el acta, por la que esta entidad oficial se adhiere al homenaje y acuerdo de entregar al doctor Aragués un artístico pergamino, y acto seguido entrega al homenajeado el pergamino el presidente del Colegio, doctor Carazo, que, en frases de gran emoción y sencillez, dice al doctor Aragués que desea hacer pública la gran lección que a todos los médicos ha dado de cómo debe practicarse la medicina, con

(Pasa a cuarta página)

Campeonato Nacional de Educación Física para empresas

Burgos, campeón absoluto

MADRID. — En el frontón Recoletos se ha celebrado el festival de clausura del III Concurso Nacional de Educación Física para empresas.

En primer lugar se jugó un partido de balonmano entre los equipos del Plus Ultra y del Club San Fernando. El resultado fué favorable a este último por 12 goles a 7.

A continuación los cuatro equipos mejor clasificados en gimnasia hicieron una exhibición de gimnasia, y seguidamente se procedió al reparto de premios.

Se proclamó campeón absoluto el conjunto de Burgos y a continuación el de Barcelona. El acto fué presidido por el delegado nacional de Deportes, presidente general conde del Alcazar de Toledo, a quien acompañaban el secretario general de dicho organismo, secretario nacional de Sindicatos, señor Vizcaino; vicesecretario de Obras Sociales, señor Aparisi, y otras jerarquías y personalidades.

Cine Cordón

PROXIMO JUEVES, DIA 11 SENSACIONAL ACONTECIMIENTO

ANA SILVANA MANGANO GABY MORLAY RAF VALLONE JACQUES DUMESNIL VITTORIO GASSMANN DIRECTOR ALBERTO LATTUADA

Luchó fieramente para vencer, las pasiones que intentaban destruirle

# El gobernador civil impuso la Medalla de Trabajo al Dr. Aragüés y la Cruz de Cisneros al camarada Echeguren

(Viene de tercera página) honradez y fervor. Refiriéndose a que los cuatro hijos del doctor Aragüés son también médicos, el doctor Carazo terminó diciendo que el apellido Aragüés queda como un orgullo de compañeros y amigos para todos los profesionales burgaleses de la medicina.

## HABLA EL GOBERNADOR CIVIL

De manos del delegado de Trabajo recibió el señor Posada Cacho la Medalla de Trabajo y la impuso, entre una formidable salva de aplausos, al doctor Aragüés, haciendo uso de la palabra nuestro gobernador para decir que, dentro del trabajo y carga de su puesto, resultan una compensación actos tan confortadores como el que se celebraba, cuya significación y profundidad quisiera destacar en la debida forma. La Medalla del Trabajo y la Cruz de Cisneros son dos condecoraciones distintas, pero coinciden en el arranque de su creación como premio a la laboriosidad. Destaca que hay dos formas de trabajar: una en beneficio propio, otra mirando al bien de los demás. Lo primero es netamente trabajo; lo segundo adquiere, dentro de la catalogación moral de nuestro Movimiento, la categoría de servicio. Y es este segundo modo de trabajar el que se da mucho en los médicos y se complace en haberlo observado así en el Colegio de Burgos, a cuyos profesionales se ha encontrado siempre en la mejor disposición. Muchas veces se ha dirigido a ellos para obras benéficas. Estos médicos de Burgos —dice— tienen derecho a ser dichos por haber enjugado muchas lágrimas. El doctor Aragüés —añade— supo siempre correr hacia el sacrificio en una vida llena de amor, interpretando fielmente el concepto que de amor a la Patria como solidaridad con el que sufre tiene nuestro Movimiento Nacional. Y porque supo practicar así, estamos reunidos hoy a su torno y se le impone esta Medalla, que nos sirve de lección a todos; a él de prueba de afecto y de gratitud y de orgullo a Miranda.

Tomás Echeguren —prosigue— viene de otra esfera, de la ferroviaria. Por eso se han reunido aquí hoy médicos y ferroviario; aquellos que coinciden en la realización de un servicio exacto.

## Don Luis Romero Torralba, jefe del Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones

En el día de ayer y bajo la presidencia del secretario provincial de Sindicatos, don Eduardo Mateos, a quien acompañaba el vicesecretario provincial de Ordenación Económica, señor Escobar, y otras jerarquías sindicales, se celebró la elección para designar nuevo jefe del Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones.

Tomaron parte en dicha elección los vocales de los distintos Grupos Económicos y Sociales del referido Sindicato, todos los cuales se mostraron muy interesados por el resultado de esta votación.

Efectuado el escrutinio resultó elegido por unanimidad absoluta don Luis Romero Torralba, persona muy conocida y estimada por las empresas y productores del referido Sindicato Provincial de Transportes.

Ha de hacerse constar que esta elección de nuevo jefe del Sindicato de Transportes se ha llevado a cabo por hallarse vacante dicha Jefatura, a causa de haber presentado voluntariamente su renuncia al cargo el anterior jefe, don Juan Varela Soria, el cual no podía atenderle por sus muchas ocupaciones en calidad de funcionario público.

ta, oscuro, callado. Tomás Echeguren se ha portado ejemplarmente al frente de su cargo en Auxilio Social. Ha realizado durante mucho tiempo como labor de todos los días también la de enjugar lágrimas, haciendo llegar el corazón a donde no llegaba la mano. Esa y no otra —dice el señor Posada Cacho— es la Política, con mayúscula, la de Cisneros, la de la caridad al necesitado.

Ante estos dos hombres —continuó nuestro gobernador— no celebramos un acto protocolario, asistimos a una lección, la misma que hace unos días nos daba el Caudillo en su discurso, diciéndonos que no son las instituciones, sino los hombres, los que importan, cuando estos hombres saben llevar la misma gloriosa camisa que sirvió de mortaja a nuestros mejores. Hay que hacer grande —terminó— a España, a Miranda y a Burgos. Para eso hay que servir. Y eso,

servirla, es lo que han hecho estos dos hombres.

Una gran salva de aplausos acogió las últimas palabras del señor Posada Cacho.

El acto finalizó leyendo don Luis Aragüés, en nombre de su padre, unas emocionadas cuartillas de agradecimiento, en las que declina todo honor en la clase médica y que cerró con un cátergico viva a Franco y un ¡Arriba España!

## BANQUETE EN EL NEGURI

En el hotel Neguri, a las dos y media de la tarde, se reunieron alrededor de los homenajeados más de un centenar de comensales, presididos por las autoridades y personalidades que se habían desplazado de nuestra capital, así como por el alcalde de Miranda. La comida transcurrió en un grato ambiente, tributándose al final de la misma una gran ovación al doctor Aragüés por tantos méritos ya mirandés efectivo.

# El tiempo en Burgos

Barómetro. — A las 6, 687,9. A las 14, 688,8. A las 18, 688,8. Temperaturas. — Mínimo, 6,6, a las 4. Máxima, 15,7, a las 15. Dirección y velocidad del viento. — A las 8, calma. A las 14, N, 3,6. A las 6, N, 9. Recorrido del viento en 24 horas, 250 kilómetros.

## Delegación Administrativa de Enseñanza Primaria

### CONCURSO ESPECIAL DE NAVARRA. - ADJUDICACION PROVISIONAL DE DESTINOS

En la adjudicación provisional de destinos para el concurso especial de Navarra ha correspondido el nombramiento de don Luis Caridad Echarr, para la unitaria número 2 de Diecastillo, y de doña Juana Lusar Garde, para la unitaria de Añorobe, ambos de esta provincia.

Tienen un plazo hasta el 12 del actual para reclamar aquellos maestros que creen hayan sido perjudicados, así como para renunciar si obtuvieron destino por el turno voluntario libre y correspondiéndole por éste, pudiendo elegir el que deseen.

# Un burgalés, superior provincial de los RR. de San Juan de Dios

Ha sido nuevamente elegido superior provincial de los RR. de San Juan de Dios en la provincia de Castilla nuestro ilustre paisano muy reverendo padre Antonio Núñez Vicente. Por su inagotable bondad, observancia religiosa y elegancia de espíritu es el padre Antonio un fiel seguidor del apóstol de la Caridad, San Juan de Dios. Antes de ser elevado, hace tres años, al alto cargo en el que ahora es confirmado, desarrolló un fecundo apostolado de caridad con los niños pobres huérfanos, regentando como superior el hermoso sanatorio infantil de Santa Clotilde, de Santander, y el conocido hospital-convaleciente de San Rafael, de Madrid. A su iniciativa se debe también el haberse establecido en nuestra ciudad los hermanos y empezado la construcción de una clínica en el paseo de la Isla. Nació en Santibáñez Zaramaga, en 1912.

## Instituto Nacional de Enseñanza Media

EXAMENES (Única convocatoria) Segundo curso: El jueves, día 14, a las once y media. El Secretario

QUINTO ANIVERSARIO

EL EXCMO. E ILMO. SENOR

**D. José María Moliner Escudero**  
(Caballero Gran Cruz de la Orden del Mérito Militar, Comendador de la Orden Civil del Mérito Agrícola, ex-comisario Regio de Fomento y Caballero de la Real Hermandad del Santísimo Cristo de Burgos)

Falleció el día 10 de junio de 1948

Su viuda, hijos, hijos políticos, nietos y demás familia, RUEGAN a sus amistades asistan a alguno de los sufragios que por el eterno descanso de su alma se celebrarán. Todas las misas que se digan los días 10 y 11, en el Carmen, Merced y Franciscanas. En San Gil, de OCHO a NUEVE Y MEDIA; en los Venerables, todas; en el Santo Cristo de la Catedral, de SIETE Y MEDIA a DIEZ.

Mañana, día 10, en San Cosme, de OCHO a DIEZ, y en San Lorenzo, de OCHO, OCHO Y MEDIA, NUEVE, NUEVE Y MEDIA, DIEZ, ONCE y DOCE, en el altar mayor, y la función de la tarde.

El manifiesto de las Esclavas y función de la tarde, mañana, día 10. En las Reparadoras, el manifiesto y misas de OCHO Y MEDIA y NUEVE. En las Misioneras Franciscanas, manifiesto y misas el viernes, día 12.

Se conceden indulgencias en la forma acostumbrada. Burgos, 9 de junio de 1953

PRIMER ANIVERSARIO DEL SENOR

**Don Juan Martínez Malax-Echeverría**  
(Del comercio de esta plaza)

Ex-concejal del Excmo. Ayuntamiento, Cofrade de San Francisco de Asís

Falleció el día 9 de junio de 1952, a los 60 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad (Q. E. P. D.)

Su apenada esposa, doña Trinidad Munguía Martín; hijos, don Juan José, don José María, don Luis Manuel, don Carlos Ramón y don Miguel Ángel; hija política, doña Teresa Jesús Vadillo; hermanas, doña Petronila y doña Germana; hermanos políticos, don Manuel Munguía (del comercio de esta plaza), doña Inés de la Fuente y doña Nieves Inclán; sobrinos, primos y demás familia, RUEGAN a sus amistades la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana, día 10, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real, acto de piedad por el que les quedarán sumamente reconocidos.

Burgos, 9 de junio de 1953

La señora

**Doña María de los Dolores Barona Palacios**

(Directora de la Semana Devota de la Virgen del Carmen e Hija de María)

Descansó en el Señor en el día de ayer, a los 74 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad (Q. E. P. D.)

Su apenada hermana, doña María (viuda de don Mariano Yagüez); primos y demás familia,

RUEGAN recomienden su alma a Dios Nuestro Señor y la asistencia a la misa de corpore insepulto que se celebrará en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real mañana, miércoles, día 10, a las ONCE, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José, por cuyos actos de caridad les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Santander, número 3.

Burgos, 9 de junio de 1953

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada

"La Misericordia". Santa Clara, núm. 2. Teléfono, 1672, Burgos

# Un periodista da la vuelta a la provincia



A más de mil metros de altitud, en Humada.-Conozco la cueva del dragón, pero no entro. Quintanas de Valdelucio, capital del valle.-Peregrinos de dos provincias en la tradicional romería.-Una gran noticia: es posible haya petróleo en Basconillos del Tozo.-Próximamente empezarán las excavaciones.-Villalbilla de Villadiego, Coculina y Los Barrios, a toda velocidad

El día de hoy ha sido el peor de todos los que llevo ya por la provincia. Amaneció lloviendo y las ventiscas y así continuó durante toda la jornada. El frío ha sido intenso, impropio de la estación en que nos hallamos y la verdad es que en lugar de invitar a visitar pueblos, lo más apropiado es quedarse junto a una buena chimenea, leyendo o tomando parte en alguna partida de "escoba", ese juego tan típico de estas tierras. Pero como hay un refrán, tal vez sea viejo que cierto, que dice que la obligación es antes que la dedicación, me hago el ánimo y metléndome en el coche salgo tras los datos necesarios que facilitarán mi noticia diaria. He la agui.

### Humada, pueblo pintoresco y acogedor de la montaña

Cuando a través de unas carreteras empinadas y retorcidas, desde las cuales se divisan paisajes grandes y verdes prados, en los que pacen, pese a la lluvia --en las montañas es auténtica nieve lo que nunca no llega a cuajar totalmente--, manadas de vacas de raza diversa, atendidas por pastores que se cubren de pieles a cabeza y de pieles de oveja, conservando el pelo de su lana, llevo a Humada, un pueblo que sorprende gratamente. Y son dos cosas las que adentro a los pocos momentos de salirme en él y apenas saludado por el alcalde, don Constantino Martínez Ramos: lo pintoresco y acogedor de Humada es algo que le caracteriza totalmente.

### COMO ESTA FORMADO EL MUNICIPIO

El Municipio de Humada está formado por una serie de villas rodeadas por sierras y cadenas montañosas y surcados por dos pequeños cursos de agua, denominados Odra y Humada. Ambos nacen en la comarca, y discurren en dirección Sur, dando vida a dos molinos mágicos, para confluir en el desfiladero de la parte baja del valle, lugar este donde habrá un molino, denominado de Congosto, que se encuentra a reducida distancia del pueblo del mismo nombre. En la parte baja nace otro riachuelo, que da vida a otro molino mágico. Sobre vegas, laderas y montañas de dicho valle y montañas que componen el Municipio. Se trata de San Martín, Fuencaliente Piedra, Fuente Juan, Fuente Odra, los Ordeños, Congosto y Humada, siendo esta la capital del Municipio, como queda dicho.

### A MÁS DE MIL METROS DE ALTITUD

La gran altitud en que estos pueblos se encuentran puede comprobarse observando desde uno de sus cerros de población. Tiene, por ejemplo, a Fuencaliente Piedra, que se eleva a más de mil metros sobre el nivel del mar; San Juan u Ordejón de Arriba, a 800 metros; Santa María u Ordejón de Abajo, a 852; Congosto, 918, hasta a Fuente Odra y San Martín de Humada. La climatología del término no es muy apropiada para el desarrollo de los cultivos, aunque se producen patatas de siembra en excelente cantidad y calidad. Los inviernos se presentan con un frío crujiente acompañado de persistentes nevadas durante los meses de enero y febrero, especialmente. Las lluvias y nevadas caídas durante el invierno y primavera pueden estimarse en una precipitación que se eleva a unos setecientos

litros de agua por metro cuadrado e incluso más en determinados años.

### OBRAS REALIZADAS POR EL AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento, integrado por hombres decididos, de empuje, que no se encogen de hombros ante los momentos difíciles y desempeñan sus respectivos cargos con gran espíritu de patriotismo, se ha entregado en los últimos años a una serie de importantes obras de mejora. Gracias al esfuerzo y decisión de los miembros del Concejo y el apoyo y colaboración del pueblo entero y organismos estatales, se ha logrado el abastecimiento de energía eléctrica y un modernísimo y espléndido Centro Rural de Higiene, dotado de vivienda para el médico. Actualmente se halla el Ayuntamiento construyendo la carretera que une Humada con Alor del Rey.

### NUÉVA CASA CONSISTORIAL

Mediante la ayuda de la Obra Social del Movimiento "Generalísimo Franco", de la que es presidente don Jesús Posada Cacho, como gobernador civil, y secretario, don José Álvarez, y con el esfuerzo de todo Humada, inmediatamente se darán comienzo las obras de construcción de la nueva Casa Consistorial, con vivienda para el secretario, cuyo presupuesto se eleva a más de ciento cincuenta mil pesetas.

Otro proyecto que se llevará a la práctica en fecha próxima es el abastecimiento de aguas potables a la villa, construyéndose dos fuentes públicas. Una de las grandes aspiraciones de Humada y que, según me dijo el alcalde, le priva del sueño en muchas ocasiones, es la que tanta falta hace en el pueblo, edificación de un grupo escolar, LA PERA DE ULANA Y MAZUELA Y SU FAMOSA CUEVA DEL DRAGON.

Pese a las inclemencias del tiempo, cuando don Constantino Martínez Ramos me habla de la peña de Ulaña y Mazuela y de su famosa "Cueva del Dragón" decido ir a visitarla. Es una gruta realmente temerosa, a la que nadie se ha atrevido hasta ahora a penetrar hasta el fondo, ya que se asegura que en ella existe un dragón terrible. Desde luego, yo no aseguraré que allí se halle el mitológico animal, pero como el interior es tan negro y apenas se ve nada en los primeros metros, decido no penetrar, como medida preventiva. Además, que eso de explorar grutas que nunca ha penetrado nadie tengo el presentimiento de que no se me ha de dar bien. Prefero dejar la hazaña para otro y ser yo, en todo caso, el que relate los acontecimientos...

### Quintanas de Valdelucio, el pueblo que vive de la ganadería y la patata de siembra

Un pueblo muy parecido a Humada es Quintanas de Valdelucio, que se levanta al Noroeste del partido de Villadiego, al que pertenece, en el punto en que se juntan las provincias de Burgos, Palencia y Valladolid. Quintanas de Valdelucio es el pueblo que hace de capital del Valle de Valdelucio, que se halla formado por Renedo de la Escalera, Fuencaliente de Lucía, Escuderos, La Riba de Valdelucio, Barrio-Lucio, Villascobedo, Llanello, Mundilla, Corretajo, Solanas de Valdelucio y Pedrosa de Arcellares. Este terreno que forma el Valle de Valdelucio, enclavado en las crestas de la cordillera Ibérica, en

la zona correspondiente a los altos páramos, envía sus aguas a las cuencas de los ríos Duero y Ebro, siendo poco apto para las siembras. Su terreno cultivado ocupa la quinta parte de su superficie. Por aquí se cultiva en gran cantidad la patata de siembra, casi la única fuente de ingresos del pueblo, además de la ganadería. Esta zona se halla clasificada como zona productora de patatas de siembra de primera calidad, especialmente los lugares de la parte más alta.

Cuenta este término municipal con una excelente ganadería, que se eleva a más de cinco mil cabezas, siendo el ganado vacuno el más importante. La mayoría de las vacas de este término se utilizan en el laboreo de las fincas, siendo muy corriente la explotación mixta de estos animales para trabajo y ordeño.

Por estos parajes abunda mucho la caza de liebres, perdices y codornices y se capturan abundantes cangrejos, de un sabor exquisito.

### DON EPIMACO AMO MANJÓN, UN ALCALDE EJEMPLAR

Cuando llevo a Quintanas de Valdelucio me recibe el alcalde del Municipio, don Epimaco Amo Manjón, hombre grato, amable y servicial, que me da toda clase de facilidades en mi cometido. Se presta gustoso a acompañarme en mi visita al pueblo y junto con él recorro las nuevas instalaciones del Ayuntamiento, dotado de vivienda para el secretario, don Agustín Tarcajón González.

En las pocas horas que estuve en Quintanas de Valdelucio pude apreciar que don Epimaco Amo Manjón es un alcalde ejemplar, que lleva el peso de la Alcaldía gulado por una admirable fe patriótica, de la cual hace partícipes a todos los que le conocen y hablan con él. Claro que en cuanto a entusiasmo por los problemas del pueblo le secundan todos los demás miembros del Concejo.

Actualmente se están realizando obras para la inmediata traída de energía eléctrica, en colaboración con la Obra Social del Movimiento.

### LAS ROMERIAS A LA ERMITA DE LA VEGA

Hay una cosa típica y de fama en toda la comarca de Quintanas de Valdelucio. Y son las populares romerías que se efectúan el día 2 de julio de cada año a la ermita de la Virgen de la Vega, enclavada en las inmediaciones del pueblo de Pedrosa de Valdelucio. En esta fecha estival se dan cita en la citada ermita peregrinos de Burgos, Santander y todos los pueblos de la comarca y el valle, que tras escuchar la santa misa se entregan a los esparcimientos propios del campo. Ese día se come bajo los arbustos, en los prados, disfrutándose generalmente de una temperatura ideal.

Cuando abandono el pueblo el señor Amo Manjón me hace presente que el Ayuntamiento proyecta la construcción de la carretera que unirá Quintanas con Paño y otra de Villascobedo a la carretera general de Aguilar de Campoo a Burgos; también se aspira dotar al pueblo de abastecimiento de agua potable y un grupo escolar.

### Basconillos del Tozo, posible centro productor petrolifero

Basconillos del Tozo es un pueblo que se afana en sus quehaceres cotidianos y que posiblemente será famoso en toda España y tal vez allende nuestras fronteras. Ingenieros americanos y españoles, los mismos que actualmente se hallan excavando en las entrañas de la tierra de Marcilla (Navarra), han visitado el pueblo y aseguran que allí existe petró-

leo en cantidad. Según me aseguró el secretario del Ayuntamiento de la localidad en fecha próxima se comenzarán las perforaciones mediante maquinaria ultramoderna, traída especialmente de Norteamérica. Ojalá sean ciertos esos pronósticos de riqueza petrolífera, en primer lugar por el enorme beneficio que para España representaría y en segundo término por que la importancia de Basconillos del Tozo y nuestra provincia sería, de esta forma, extraordinaria.

### LAS FERIAS Y MERCADOS DE BASCONILLOS DEL TOZO

Las ferias y mercados de Basconillos del Tozo gozan de justa fama en toda la comarca, celebrándose durante los días 12 y 13 de febrero, 3 y 23 de abril, 20 y 21 de junio, 11 y 12 de septiembre y 24 y 25 de noviembre.

### NUÉVA CASA AYUNTAMIENTO

La Corporación Municipal, que preside don José Ruiz Arco desde el año 1949, se dispuso a la construcción inmediata de un nuevo edificio destinado a Casa Consistorial y vivienda para el secretario, ya que la importancia de Basconillos del Tozo no permite que el Ayuntamiento radique en un local tan viejo y antiquado como el que en la actualidad ocupa.

### LA CUEVA DE LOS MOROS

En el término municipal del pueblo se halla una pintoresca gruta denominada Cueva de los Moros, junto a ella discurre el río Urón, el cual recorre varios kilómetros bajo tierra.

Hay un hecho curioso en este río, precisamente al internarse en la citada Cueva de los Moros. Si por ejemplo al principio donde el cauce se interna bajo tierra se echa un puñado de paja, ésta sale intacto, pero invierte en el recorrido unas veinticuatro horas, aproximadamente. Aunque no se sabe a ciencia cierta, se asegura que esto sucede porque el río hace enormes zig-zags en su recorrido, atravesando varias veces la citada Cueva de los Moros. Esta cueva se denomina así porque en ella existe una gran mesa de piedra tallada donde según la leyenda se reunían los moros a comer en días de festín. Esta caverna se desconoce cuán profunda será, habiéndose internado un vecino del pueblo hasta un kilómetro de distancia, auxiliado con luces y cuerdas para facilitar luego el retroceso a la puerta de entrada.

### Villalbilla de Villadiego

En Villalbilla de Villadiego sólo me detengo unos momentos, ya que en el pueblo no hay nada extraordinario para visitar. Saludo a don Leñides Forras Ruiz, alcalde de la localidad, y tras decirme que pronto se efectuará la traída de aguas potables, nos despedimos. Este es un pueblo extraordinariamente modesto, productor de trigo especialmente. Llueve y hay mucho barro en las calles.

### Coculina, otro pueblo modesto

El coche marcha a paso reducido, ya que las violentas rachas de viento le impiden ir más apaisa. El conductor, Álvarez, no pisa tampoco a fondo el acelerador, como medida preventiva. Y llevo

a Coculina, cuyo Ayuntamiento preside don Lucio Rodrigo Fuente por espacio de cinco años. Forman este Municipio los pueblos de Brulles y Melgara de Villadiego y todos producen principalmente cereales y en sus prados se crían abundantes cabezas de ganado vacuno y lanar.

### Los Barrios ha restaurado su iglesia parroquial

Los Barrios es el último pueblo que visito hoy. Es tarde y como indiqué al principio, al día invita al recogimiento del hogar. Claro, que yo lo tengo tan lejos. Pero me conformo resignadamente e incluso feliz con las frías paredes de mi cuarto del hotel donde me hospedo. La vida es lucha y luchando por ella estoy. Adelante, pues.

La Iglesia parroquial de Los Barrios ha experimentado últimamente una transformación, pues en ella se han entronizado diversas nuevas imágenes, que dan un brillante aspecto al templo. Entre estas nuevas imágenes destaca la de la Inmaculada Concepción, que fue donada a la parroquia por la difunta doña Saturnina Hidalgo Ortega, así como los Sagrados Corazones.

Don Victorino Ortega García es el alcalde del pueblo y lleva año y medio al frente del Municipio, en el que se ha establecido la festividad de San Isidro Labrador como principal. En esta fecha se celebran distintos festejos en Los Barrios, destacando una solemne procesión con la imagen del santo labrador, que recorre los campos del término.

Cuando arribo a Villadiego para pernoctar la noche ya ha cerrado totalmente. En estos medios rurales y más en un día tan frío como hoy, a estas horas las gentes ya se han entregado al descanso. Yo también lo haré cuando termine esta crónica, pues como ya me he acostumbrado a levantarme a las siete es conveniente no acostarse muy tarde.

CARLOS M. AGUIRRE.

### PUBLICACIONES «REUS»

He aquí unas obras que durante setenta años se han hecho indispensables y siguen manteniendo el éxito de venta. Medina y Marañón: "Leyes civiles", en piel, 200 pesetas. "Leyes sociales", en piel, 200. "Leyes penales de España", en piel, 190. "Leyes administrativas de España", en piel, 170. "Leyes de Hacienda" (dos tomos), en piel, 300. "Leyes de Marruecos" (edición oficial), en piel, 150. Para los compradores que tuvieran la novena edición de las "Leyes penales" hay publicado un apéndice, encuadernado en piel, que importa 80 pesetas. Para pedidos de ejemplares diríjase al INSTITUTO EDITORIAL REUS.

Diego San José: "Gente del ayer" (precio, 50 pesetas). "Estampas nuevas del Madrid viejo" (precio, 25 pesetas). INSTITUTO EDITORIAL REUS.

Lean a Pérez Madrigal en su obra "Memorias de un converso" (nueve tomos). Precio, 115 pesetas. INSTITUTO EDITORIAL REUS. Precios, 6 y 23. Madrid.

## E. de la Vega

Calle de Madrid, 2 - Burgos

le ofrece a usted su nuevo establecimiento, que queda abierto mañana

MAQUINAS DE ESCRIBIR, SUMAR, CALCULAR-MULTICOPIS-TAS.-MAQUINAS DE COSER ELECTRICAS

### Taller de reparaciones



# Información Nacional

## FUE INAUGURADA LA PRIMERA Asamblea del Instituto de Previsión

(Viene de primera página)  
do saludar a todas las representaciones integradas en la Asamblea acabó afirmando que "nos reunimos aquí porque nuestra seguridad social se llama Francisco Franco". Grandes aplausos cerraron las palabras del señor Sangro.

A continuación pronunció el discurso inaugural don Carlos Pinilla, presidente del Instituto, quien dijo que medio siglo después de su creación se convocaba esta primera Asamblea General. "Habiéis venido de los cuatro puntos cardinales de la Patria para que oigamos vuestros consejos prudentes y que nos digáis si el rumbo de la nave de la seguridad social es correcto, o si hay que variar el timón. Mucho es lo hecho, pero mucho queda por hacer. El ímpetu después del tiempo se ha hecho reflexión, pero no hemos perdido la esperanza. La ley fundacional de febrero del año 3 nació en medio de la indiferencia, pero hubo hombres eminentes que pelearon sin reposo: Marvá, Maiuquer, López Núñez, Inocencio Jiménez, ya fallecidos, y Aznar y Sangro, todavía, gracias a Dios, entre nosotros, trabajaron y trabajan denodadamente".

A continuación estudió las vicisitudes de los Seguros Sociales españoles y el incremento extraordinario experimentado por ellos a partir del triunfo del glorioso Movimiento Nacional, cuando en plena guerra todavía se crearon los subsidios familiares, tras del Fuero del Trabajo, verdadera carta magna del trabajador español. Estudio después la unificación realizada en el Instituto por disposiciones del año 49 y 50, y pidió a los hombres que asistían a la Asamblea que fueran minuciosos, severos, rigurosos e implacables, como portavoces que son de las aspiraciones de millones de españoles.

"El pueblo español tiene derecho a conocer como se administran unos caudales que por su destino y por su origen son sagrados. El Instituto es para la Previsión y no la Previsión para el Instituto. Nada hay que ocultar ni silenciar. Mas de veinte millones de españoles están protegidos por los Seguros Sociales y en el último ejercicio se han repartido prestaciones por más de dos mil quinientos millones de pesetas. Esto significa que más del setenta por ciento de la población española está protegida. El genio español ha sabido adelantarse, como en tantas otras cosas, en materia de previsión. Es posible que tengamos que aprender algo del extranjero, pero también el extranjero tiene mucho que aprender de nosotros. Nos hu-

blera sido fácil mostrar un cuadro más bello de Previsión Social, pero siendo traidores a los que ganaron la guerra; esto es, dejando en la cuneta a los que hicieron el ingreso de su sangre en las taquillas de la Patria.

"El Instituto tiende a reducir sus gastos, pero no puede, sin embargo, repetir el milagro de los panes y los peces. Sólo la primera parte del plan de instalaciones sanitarias, veintiséis residencias y treinta y dos ambulatorios, han costado unos tres mil millones de pesetas. Los funcionarios del Instituto, tan injustamente combatidos a veces, han realizado ciento cincuenta y tres millones de operaciones en 1952, y a pesar de este trabajo ingente, reducimos mil de ellos cada año para ahorrar burocracia. Ahora bien, las prestaciones se han quedado raquíticas y no hay más remedio que ampliarlas en su cuantía. El Instituto no cuenta con más ayuda del Estado que cuarenta y cuatro millones que el ahorro que proporciona en el ahorro que proporci-

na a la beneficencia pública con su asistencia.

"Vais a dar comienzo a las altas tareas para las que habéis sido convocados. Hay muchas cosas que superar y no pocas que corregir. Los Seguros Sociales no pueden ni deben ser caros. Asambleístas: que nuestras voces, enardecidas por la fe, lleguen al hombre que en la lucha por la justicia no conoce ni la fatiga ni el descanso. Siempre llegaremos al futuro una obra sin terminar, porque la justicia completa es obra de Dios.

"Por Franco, Caudillo, que en su mano providente empuña las rindas de su mejor seguridad social: su espada vencedora". (Cifra).

**LA FERIA DEL CAMPO**  
MADRID, 8. — Con gran animación y brillantez han continuado esta tarde en el recinto ferial los diversos actos organizados por la Cámara Oficial Sindical Agraria de Navarra, con motivo de la celebración del día regional de dicha provincia en la Feria Internacional del Campo. (Cifra).

## Proyecto de regulación de la contribución sobre la renta

### Los solteros sufrirán un pequeño gravamen

El "Boletín Oficial de las Cortes" publica el proyecto de ley por el que se modifican y refunden en un texto único las disposiciones que regulan la contribución sobre la renta.

El preámbulo ya se publicó oportunamente y la parte dispositiva consta de tres capítulos, treinta y siete artículos, dos disposiciones transitorias y tres finales.

En el capítulo primero se dice que a partir del ejercicio económico de 1953 se exigirá la contribución general sobre la renta, considerándose ésta como el importe de los frutos naturales industriales o civiles obtenidos por las personas individuales de la propiedad, uso o disfrute de bienes, cualquiera que sea su naturaleza, así como el ejercicio de toda profesión, arte o industria, los cuales tributarán en la forma y medida que se establece. La obligación de contribuir se entenderá limitada a la parte de utilidad imponible.

La renta imponible que resulte por aplicación de esta ley será gravada de la siguiente escala: Desde ciento veinticinco mil a

ciento setenta y cinco mil, el siete y medio por ciento; hasta doscientos veinticinco mil, el doce por ciento; hasta doscientos setenta y cinco mil, el dieciséis por ciento; desde esta cantidad a trescientos cincuenta mil, el veinte por ciento; desde ésta al medio millón, el veintiséis por ciento; de ésta al millón, el treinta y tres por ciento; el exceso sobre un millón, el cuarenta y cuatro por ciento.

Los contribuyentes solteros, varones y mayores de veinticinco años, serán gravados a los tipos de la anterior escala, multiplicados por el coeficiente 1,3. La misma regla se aplicará a los viudos varones, mayores de veinticinco años, que carezcan de sucesión. Quedan exceptuados los ordenados "in sacris" y los religiosos profesos.

## No podrán envolverse los artículos alimenticios en papel usado o impreso

### Una orden de la Presidencia regula los pesos admisibles en las bolsas en que han de ser envueltos

MADRID, 8. — Por orden de la Presidencia del Gobierno, se dispone:

Los comerciantes al por menor expendedores de artículos alimenticios quedan obligados a entregar los envasados precisamente en bolsas o envueltos en papeles, según los casos. Se exceptúan de esta obligación el pan, las verduras y hortalizas y las frutas, que por su naturaleza no requieren ser envueltas.

Queda, pues, en virtud de una orden de la Presidencia del Gobierno, rigurosamente prohibido: la utilización del papel usado o impreso para la envoltura de artículos alimenticios, cualquiera que sea la clase de éstos; el empleo de papeles usados o impresos en la fabricación de bolsas de papel, así como la adición de sulfato de bario o de cualquier otra materia con el fin de proporcionar a tales envolturas un peso anormal e innecesario, y la tenencia por fabricantes y comerciantes de bolsas fabricadas en dichas condiciones.

Los pesos máximos admisibles para las bolsas de papel destinadas a envasado de artículos alimenticios para su venta al por menor serán los siguientes:

Ancho de la bolsa plegada, en milímetros, 75 a 80. Altura de la bolsa plegada (desde el dobléz de la base al borde de opuesto), en milímetros, de 150 a 190; peso máximo, en gramos, 7; de 80 a 105, de 170 a 200, 10;



**¡NIEVE EN JUNIO!**  
Cuarenta y ocho horas cuajadas de acontecimientos. La vida en Madrid se hace cada día más compleja y más intensa. Asambleas, actos de diversa índole, las Ferias —ahora, la del Libro—, conferencias, exposiciones. No hay tiempo, ciertamente, para aburrirse. Y entre las ocupaciones que nos absorben, la de mirar al cielo y a los barómetros. Porque en esto del tiempo no sabe uno a qué carta quedarse. Hemos pasado unos días de frío anacrónico, fuera de lugar, después de habernos hecho la ilusión de que ya había llegado el verano y que se nos adelantaba la hora gozosa de preparar los equipajes y luchar con la Rente. La nieve, en junio, no es cosa frecuente. Y la hemos tenido encima, ahí al lado. El sábado estuvo a punto de cerrarse el Alto de los Lecnes, que ni en pleno invierno llega a esos extremos. Parece que el tiempo se va a dulcificar y que, sin recordar los calores pasados, podremos dejar en casa las gabardinas. Hoy estuvo el día entoldado; asomó, de vez en cuando, tímidamente, el sol y no llegó a llover. Claro que las precipitaciones que nos han humedecido la semana pasada han sido beneficiosas y hay que agradecerlas. Hoy se nos da una nota algo más optimista que la de días pasados. La Dirección de Industria dice que sin tener datos precisos del aumento de caudal de los ríos y de la incrementación de los embalses, hay motivos para revisar las disposiciones que estaban preparadas y que —de no haber llovido providencialmente— nos llevaban de manera inexorable a las odiosas restricciones eléctricas.

**LA FERIA DEL LIBRO**  
Y vamos con la glosa de los acontecimientos más salientes. Se inauguró la Feria del Libro. Una enorme concurrencia, en la mañana tibia y dominical, invadió, desde las primeras horas, el Paseo de Recoletos. Las casetas de las editoriales y de algunos centros oficiales que lanzan habitualmente publicaciones, se vieron visitadísimas. Y se hicieron abundantes compras. Más de cien son los "stands" bibliográficos instalados este año. Todos ellos con lujosa sobriedad. Y no sólo nacionales, porque hay uno del Instituto Italiano de Cultura, y otro del Secretariado Nacional de Información, Cultura y Turismo de Portugal. Los cálculos son muy satisfactorios.

**TRANSPORTES PUBLICOS**  
Otra gran Asamblea: la de Transportes Públicos. La sesión inicial la ha presidido el ministro de Obras Públicas, conde de Valletano, que al saludar a los quinientos congresistas extranjeros que, representando a una veintena de países, han venido a Madrid, uso de relieve la importancia de la coordinación universal de los transportes y la necesidad de regulaciones que a todos afecten. Fué una disertación muy interesante por la concepción acertada del problema, por el notorio conocimiento de la materia y por la sinceridad al referirse a la situación de España en este aspecto de las comunicaciones y los transportes, creada por una falta de medios imputable a las luchas políticas. Los congresistas se muestran muy satisfechos de la iniciación de sus trabajos.

**LAS CORRIDAS BENEFICAS**  
Ya está acordado el cartel de la corrida de Beneficencia. El marqués de la Valdavia, que sabe mucho de esto de los toros, ha acumulado lo mejor: Antónete, triunfador en Toledo hace unos días; Pedrés, Ju millano y Aparicio. De estos cuatro matadores, que están a la cabeza de la escala taurómaca, uno de ellos, el madrileño, siguiendo la tradición de "Manolete" y Parrita, ha renunciado a sus honorarios, en atención al fin benéfico de la fiesta. Y ahora, a esperar las otras dos acostumbradas: la de la Policía y la de la Prensa. Para esta última se cuenta por la Asociación con valiosos ofrecimientos. Será el primer jueves de julio, según costumbre ya tradicional.

### Por OCIO

## Triunfo de Martorell y Dámaso Gómez en Madrid

En Gerona, Chacarte y Pedrosa se ucieron

Se celebraron el domingo corridas de toros en la Monumental de Barcelona y en Granada. En la primera de dichas plazas lidiaron seis toros, de Alipio P. Tabernero; Martorell, que cortó una oreja; Julio Aparicio, que no pasó de regular, y Dámaso Gómez, para quien también hubo apéndices en uno de sus toros.

En la cuarta de feria de Granada Rafael Ortega fué muy aplaudido. Ordóñez cortó dos orejas en su segundo toro y Pedrés mal en uno y ovacionado en su segundo; los toros fueron de Escudero Calvo.

Resultó muy buena la novillada celebrada en Gerona, donde Chacarte cortó dos orejas y rabo; Pedrés, muy aplaudido toda la tarde, fallándole los apéndices por su mala suerte al matar, pero por su gran faena dió dos vueltas al ruedo, después de pinchar cinco veces; con ambos alternaba "El Titi", que cortó una oreja en cada novillo. Los toros fueron de doña María Teresa Oliveira.



Vertical text on the left margin, partially cut off, including words like 'Gobierno', 'Asamblea', 'seguridad social', 'información', 'transportes', 'comunicaciones', 'papeles', 'envueltos', 'alimentos', 'bolsas', 'pesos', 'admisibles', 'envueltos', 'papel', 'impreso', 'artículos', 'alimenticios', 'orden', 'Presidencia', 'regula', 'los pesos', 'admisibles', 'bolsas', 'que han de ser', 'envueltos'.

# EL CAMPO

## Una ganadería vigorosa y selecta aumentará la dieta de los españoles

### La eficacia del Servicio de Inseminación Artificial Ganadera

La mejora y selección de las especies y el aumento del censo de la ganadería en España para que la dieta de sus habitantes pueda ser más rica en proteínas y grasas, ha sido una preocupación inicial del ministro de Agricultura, don Rafael Cavestany. Para lograr este objetivo desde la parte agrícola ha cuidado del incremento de la producción de pastos y piensos, con medidas tales como la de la intensificación de cultivo de forrajeras. En la parte meramente pecuaria ha encomendado el desarrollo de un moderno plan científico a la competencia del profesor doctor don Cristino García Alfonso, director general de Ganadería y decano de la Facultad de Veterinaria de Madrid.

### AUMENTAN LAS CONCEPCIONES EN UN CIEN POR CIENTO

En este plan figura como parte muy principal para el aumento y selección de las especies ganaderas la inseminación artificial. Su uso ha permitido demostrar que en un 100 por 100 de hembras sanas, refractarias a la fecundación, se convierten en aptas para la reproducción y, en los casos de enfermedades, se logra un 50 por 100 porcentajes estos muy apreciables para el incremento de las especies.

La inseminación artificial tiene ventajas interesantísimas frente a la fecundación natural: lucha contra la esterilidad; aumenta el número de concepciones, impidiendo la difusión de enfermedades genitales, tricomoniasis, brucelosis, etc.; evita anomalías funcionales, que en la monta natural serían estériles; permite buenos sementales con propiedad de transmitir caracteres hereditarios ventajosos a la prole; mejora rápidamente la ganadería de un país, al crear la línea genética pura y permite también la obtención de híbridos que hasta ahora no habían podido ser obtenidos en condiciones naturales, cruce de animales salvajes con domesticados de la misma especie, etc.

### SE EXTIENDE POR TODO EL PAÍS CON CENTENARES DE CENTROS

El Servicio de Inseminación Artificial Ganadera se extiende por la inmensa mayoría del ámbito de nuestra Patria, siendo su meta la instalación de Centros de Inseminación Artificial en toda la Península.

Actualmente estos Centros se clasifican en tres categorías: Primarios A, Primarios B y Secundarios.

Los Centros Primarios A tienen la misión de obtener el semen, conservarlo, reexpedirlo a los Centros Secundarios que dependen de aquéllos y aplicar el método a las hembras que existen en las zonas donde están establecidos.

Los Centros Primarios B tienen como misión la obtención

y conservación del semen, aparte de la aplicación del método en las hembras de la zona donde están instalados.

Los Centros Secundarios se encargan solamente de la aplicación del método en la zona donde radican, a partir de las dosis de semen que reciben de los Centros Primarios A de que dependen.

Actualmente este Servicio consta de los siguientes Centros:

A). — Un organismo central en Madrid: el Servicio de Inseminación Artificial Ganadera del Patronato de Biología Animal, dependiente de la Dirección General de Ganadería.

B). — Diez Centros Primarios A en:

Betanzos, Lugo, Somio (Gijón), Torrelavega, Derio (Vizcaya), Valladolid, Badajoz, León, Murcia y Córdoba.

C). — Tres Centros Primarios B en:

Albacete, Chillón (Ciudad Real) y Jerez de la Frontera.

D). — Unos 260 Centros Secundarios. De cada Centro Primario dependen en la actualidad alrededor de una veintena de esta clase de Centros.

E). — Centros Primarios B, dedicados únicamente a la inseminación Artificial de ganado equino en las 47 Paradas de Sementales del Estado:

Torrelaguna, Valencia, Talavera de la Reina, Ciudad Real, Cortijo de Cuarto, Miranda de Ebro, Amposta, Andújar, Ejea de los Caballeros, Tudela, Logroño, Avila, Santo Domingo, Don Benito, Sueca, Elche, Orihuela, Murcia, Medina de Rioseco, Villarcayo, Soria, Baena, Jaén, Zamora, Belver de los Montes, Villalpando, Valderas, Valencia de Don Juan, Almenar, Alcalá de Henares, Moratalla, Hospitalet, Santander, Jerez de la Frontera, Zaragoza, Burgos, Córdoba, Lore-Toki, León, Lérida, San Javier, Zaragoza, Alfaro, Nestares, Pitillas, Epila y Manlleu.

Aparte de los centros indicados existen en la actualidad una gran cantidad de ellos pendientes únicamente de la apertura.

### ANTECEDENTES DEL SERVICIO

En España, el primer técnico

que realizó prácticas de inseminación artificial fué el veterinario militar don Marcelino Montón, en 1915. En señor Ballesteros, en la Estación Pecuaria de León, también trabajó en seguida.

Dirige actualmente en España estos Servicios don Domingo Carbonero Bravo, director del I. de I. A., técnico en cuestiones de "karakulización", máxima categoría en I. A. y en constante contacto con las distintas escuelas europeas.

### SU PROYECCION EN LA FERIA

La Dirección General de Ganadería, pendiente siempre de la mejora ganadera de nuestra Patria, ha adquirido sementales de la famosa ganadería Carnation de Estados Unidos, y sementales procedentes de la no menos famosa "Adema 21", de Holanda.

La proyección de este Servicio en la Feria del Campo se refleja en el "stand" situado en el pabellón que la Dirección General de Ganadería tiene instalado, donde se expone el material necesario para utilizar el método, siendo solventadas todas las dudas por un técnico allí presente.

Asimismo se exponen los sementales carnation a que hemos aludido, y en los que la Dirección General de Ganadería tiene depositada toda su confianza para obtener en un futuro próximo una excelente ganadería, con una muy elevada producción láctea.

C. ELIAS SAENZ DE SICILIA

### Sección Financiera

## Banco Español de Crédito

DOMICILIO SOCIAL: ALCALA, 14, MADRID

CAPITAL DESEMBOLSADO Ptas. ... 318.750.000  
RESERVAS ... 387.348.279,40

445 Dependencias en España y Marruecos

### SUCURSAL DE BURGOS

ALMIRANTE BONIFAZ, 15

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

LIBRETAS DE AHORRO

SUCURSALES EN LA PROVINCIA: Aranda de Duero, Briviesca, Lerma, Melgar de Fernamental, Pradoluengo, Roa de Duero, Villadiego y Villarcayo.

Aprobado por la Dirección General de Banca con el número 1.208

## Gran concurrencia en el mercado de Medina

### Muchas ventas de ganado lanar

MEDINA DEL CAMPO, 8. — El último mercado semanal estuvo muy concurrido de negociantes y ganaderos y animadísimo en operaciones de compra-venta de ganado lanar, ya que la entrada fué de 16.901 cabezas, de las que se vendieron más de 14.000, con destino a las provincias de Avila, Segovia, Burgos, Logroño, Zaragoza,

Madrid, Pamplona y Barcelona. Se notó muy poco el aumento de los precios cotizados en el anterior mercado celebrado hace unos días. De ganado porcino se vendieron sesenta y ocho cabezas, y de vacuno, veintitrés reses, a precios sostenidos.

El agua caída en los últimos días animó a los compradores a adquirir ganado, especialmente lanar.

Los sembrados de trigo, avena, patata, remolacha y viñedos han sido favorecidos con las precipitaciones últimas, por lo que los labradores de la comarca se muestran más satisfechos. (Cifra).

## Trillando ya en Andalucía, pero con pelizas

VILLAFRANCA DE CORDOBA, 8. — Persiste la oja de frío y tiempo tormentoso; así por eso se han suspendido las faenas agrícolas propias del verano, por lo que se producen escenas pintorescas e insólitas en Andalucía. En las eras los agricultores están utilizando las pelizas para trillar, dado el intenso frío, por lo que tanto el trillo y la paja parecen más bien trineo y nieve, con la indumentaria usada por los trilladores bajo un cielo plomizo. Los segadores, algunos de ellos, utilizan bufandas y chalecos de punto. (Cifra).

## ¡VINEDO!

VIRAS SANAS! FRUTO BUENO! Empleando CALDO CUPRO-SODICO "MORENO". El preparado más eficaz de mayor riqueza nutritiva y economía. Roa (Burgos)

Una fecha: 29 de junio; una obra: "Ayuda Juvenil"; una realidad: albergues, preventorios, ayuda sanitaria, becas de estudio, orientación en el trabajo. Colabora en esta labor de la S. Femenina presentando tu aportación económica en la cuestación de Juventudes.

## ANUNCIOS OFICIALES

### Diputación Provincial de Burgos ANUNCIO

Necesitase vaquero para Campo Práctico Diputación Provincial, con 20 pesetas jornal. Quienes reúnan condiciones pueden solicitar la plaza en término de quince días, dirigiéndose al presidente, presentando informes.

Para más información, véase "B. O. de la Provincia" día 30 mayo.

## Servicio Nacional del Trigo

JEFATURA PROVINCIAL DE BURGOS

VENTA DE GARBANZOS PARA PIENSO

La Comisaría General de Abastecimientos y Transportes y el Servicio Nacional del Trigo han determinado poner a la venta las existencias de garbanzos mejicanos y las de garbanzos de cosecha nacional 1951, para que puedan ser destinados a pienso y adquiridos libremente, por lo que se facilitará su compra lo mismo a consumidores directos que a comerciantes y almacenistas.

Para ello, a quienes interese, deberán solicitarlo en las Oficinas Provinciales de dichos Organismos en aquellas provincias que cuenten con existencias, entre las cuales figuran las Jefaturas Provinciales del S. N. T. de: Valladolid, Segovia, León y Avila, que se citan por su proximidad a ésta, si bien en el tablón de anuncios de esta Jefatura Provincial se halla expuesta una relación por la que se dan a conocer todas las de España que disponen de dicha leguminosa y cantidad con que cuenta cada una de ellas.

Las partidas mínimas, que serán vendidas directamente, sobre Almacén, no podrán ser, en ningún caso, inferiores a los 1.000 Kgs., y los precios son los que a continuación se detallan:

TAMANOS	SANOS Pesetas	PICADOS Pesetas
<b>MEJICANOS (C. A. T.)</b>		
Gruesos ... ..	3,00	2,80
<b>ESPAÑOLES (S. N. T.)</b>		
De más de 95 granos en onza ... ..	3,00	2,80
De 75 a 95 granos en onza ... ..	3,40	3,20
De 65 a 75 granos en onza ... ..	3,80	3,60
De menós de 65 granos en onza ... ..	4,20	4,00

Este S. N. T. cargará además el canon legal correspondiente de 0,08 pesetas kilogramo.

Burgos, 23 de mayo de 1953. — EL JEFE PROVINCIAL

## Vendo pisos nuevos

Totalmente terminados; sol todo el día, amplísimos, máximo confort.

Constructor y propietario: "MONTE-CONSTRUCCIONES". Razón:

S. Pedro y S. Felices, 25, bajo

## ¡AGRICULTOR!

Te conviene saber que:

# El escarabajo de la patata

se combate eficazmente pulverizando con

## Arseniato de Plomo Medem

21 o 30 % o con

## Arseniato de Cal Medem

30 %

empleado con sul atadoras de palanca

## BORDELESA MEDEM

o ESPAÑOLA MEDEM

o bien espolvoreando con

## Arseniato de Cal Medem

15 %

utilizando fuelle: azufradores Medem

## Sociedad Anónima de Abonos Medem

O'Donnell, 7 - MADRID - Apartado 995

Agencia en Burgos: Calle General Mola, 12

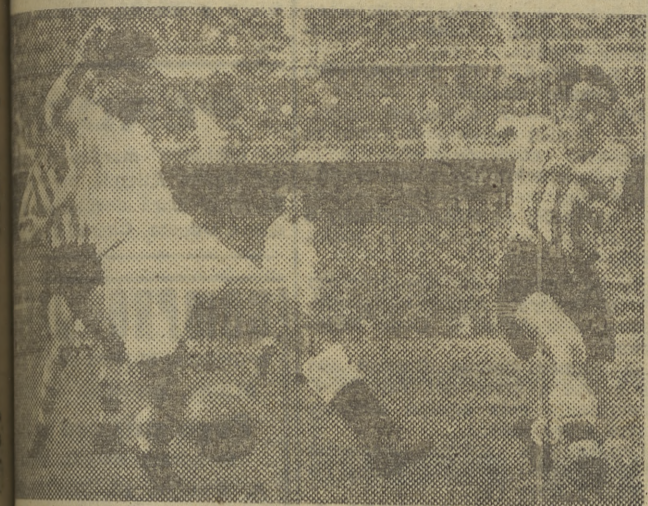


# Copa del Generalísimo Deportes

## EL BARCELONA, SEGURO FINALISTA

### Se venció al Atlético de Madrid por el rotundo tanteo de 8 a 1

### A. de Bilbao, que empató en Chamartín, es el otro "probable" para la final



El extremo bilbaíno irriendo se dispone a tirar a puerta, pero Lesmes le arrebató el balón, durante el encuentro en Chamartín, que finalizó con empate a dos tantos. (Foto Cifra).

## ¿Un finalista inesperado...?

La Copa llega a su fin. El domingo se jugó la primera fase de las semifinales, y en esta primera jornada de la antepenúltima jornada decisiva el Barcelona aseguró el pase a la final al vencer rotundamente al Atlético de Madrid, y el Atlético de Bilbao, con su empate en Chamartín, puede considerarse como el otro finalista.

El resultado de Las Cortes del Atlético de Madrid fueron anormales. El Barcelona jugó el mejor fútbol de la temporada y siempre un gran equipo es lógico que apunlara un claro triunfo a costa de un Atlético de Madrid que, hoy por hoy, es inferior técnicamente al cuadro bilbaíno y además actuaba fuera de su ambiente.

Ahora bien. Consta que todavía no puede oantar la victoria definitiva. Por dos razones: Una, que el Madrid es un conjunto capaz de repetir en San Mamés la misma hazaña que el Atlético ha realizado en Chamartín, y otra, complemento de la anterior, que los dos equipos tienen que lanzarse el domingo desde el principio a una lucha abierta buscando el desempate, y en estas condiciones el resultado está un poco en el aire, teniendo en cuenta que en el ataque madridista hay hombres peligrosos que saben tirar a puerta y aprovechar las ocasiones, entre ellos Motowny, que no jugó el domingo, pero si actuará el día 14, según anunció ayer el club blanco. Claro que lo más lógico es que el Atlético saque adelante la eliminatoria, si sus líneas funcionan bien, con lo que nos encontraremos con un finalista que surge, en cierto modo inesperadamente, pero no sorprendiendo del todo, porque los bilbaínos, por el hecho de ser sumamente coperos, tenían sus posibilidades de llegar a la final y parece que van a aprovecharlas.

Emilio VARA.

## Madrid, 2; At. de Bilbao, 2

MADRID. — Atlético de Bilbao, 2 (Venancio, Zarra); Real Madrid, 2 (Sobrado, Pahiño). Árbitro: Carmelo; Orúe, Arévalo; Manolín, Canito; Iriondo; Venancio Zarra, Panizo y Pahiño.

Sobrado y Pahiño, con disparo de éste, que roza el poste. El dominio del Madrid es bastante acentuado y el Atlético, sin replegar sus líneas, está, sin embargo, más atento a la defensa que al ataque. El dominio madrileño no hace moverse al marcador por la escasa puntería de sus delanteros. Los contados avances atléticos se llevan por la izquierda, a pesar de que Gainza esta marcadísimo por Navarro, a quien el público aplaude por su gran actuación al anular al extremo internacional.

Los avances bilbaínos, aunque más espaciados, dan una gran sensación de peligro, por lo que el Madrid incurre en varios saques de esquina, que se tiran sin consecuencias. Panizo, Gainza y Zarra ligan una gran jugada, pero el remate de Zarra, cuando está solo ante Cosme, sale algo alto. Después de potente disparo de Joseito, que detiene Carmelo. Por efecto de la violencia se le escapa y aún puede hacerse con él antes de que llegue Montalvo. Se llega al descanso con empate a cero.

En el segundo tiempo sigue el juego con iguales características y ninguno de los dos conjuntos pone en el juego el interés que corresponde a una semifinal. Dan la sensación en algunos momentos de jugar partido de trámite.

A los diecisiete minutos, el Madrid ataca por la izquierda fuerza la internada Zárrega, que llega hasta cerca de la línea de córner para pasar a Montalvo y éste al centro, desbordando a Areta. Ante la inminencia del peligro, Carmelo sale de su puerta, pero no puede atajar al esférico y Sobrado lo envía al fondo de la red. Se anima algo el juego. El Madrid fuerza el tren y continúa dominando.

A los treinta y cinco, Gainza se deshace de Navarro, pasa rápido a Panizo, éste a Venancio, que adelanta unos metros y tira fuerte y colocado, estable-

ciendo el empate a uno. A los treinta y nueve minutos, Gainza realiza otra jugada. Pasa a Zarra, que completamente desmarcado evita la salida de Cosme y marca el segundo gol. El Madrid se lanza al ataque. El Bilbao replega sus hombres, pero no puede evitar que a los cuarenta y cuatro minutos, Pahiño, desde cerca y aprovechando un pase de Muñoz, marque el gol del definitivo empate a dos tantos, con lo que termina el encuentro.

Destacaron, por los bilbaínos, Orúe, Areta y Panizo; por el Madrid, Navarro, Oliva, Muñoz y, a ratos, Pahiño.

## Barcelona, 8; At. de Madrid, 1

BARCELONA. — Barcelona, 8 (César, Moreno, 1; Basora, 3; Kubala, 3; uno de penalty). Atlético de Madrid, 1 (Miguel).

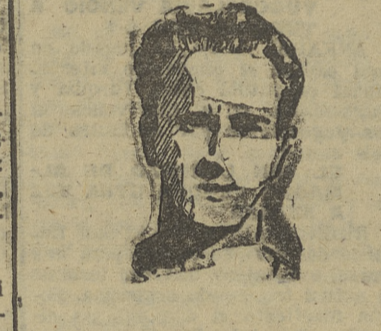
Barcelona: Ramallets; Seguer, Biosca, Segarra; Flotats, Bosch; Basora, César, Kubala, Moreno y Manchón.

Atlético de Madrid: Menéndez; Verde, Tinte, Hernández; Agustín, Galbis; Miguel, Pérez Payá, Escudero, Silva y Callejo. Arbitro, señor Arqué, aragonés.

El encuentro ha sido de total dominio azulgrana, pese a jugar mucho mejor de lo que lo hizo el domingo anterior el Atlético, pero el Barcelona actuó esta tarde de una manera tan formidable que se considera este encuentro como el mejor de la temporada. Se impuso netamente y sólo la gran actuación del guardameta atlético, Menéndez, evitó una mayor goleada. fensa forastera.

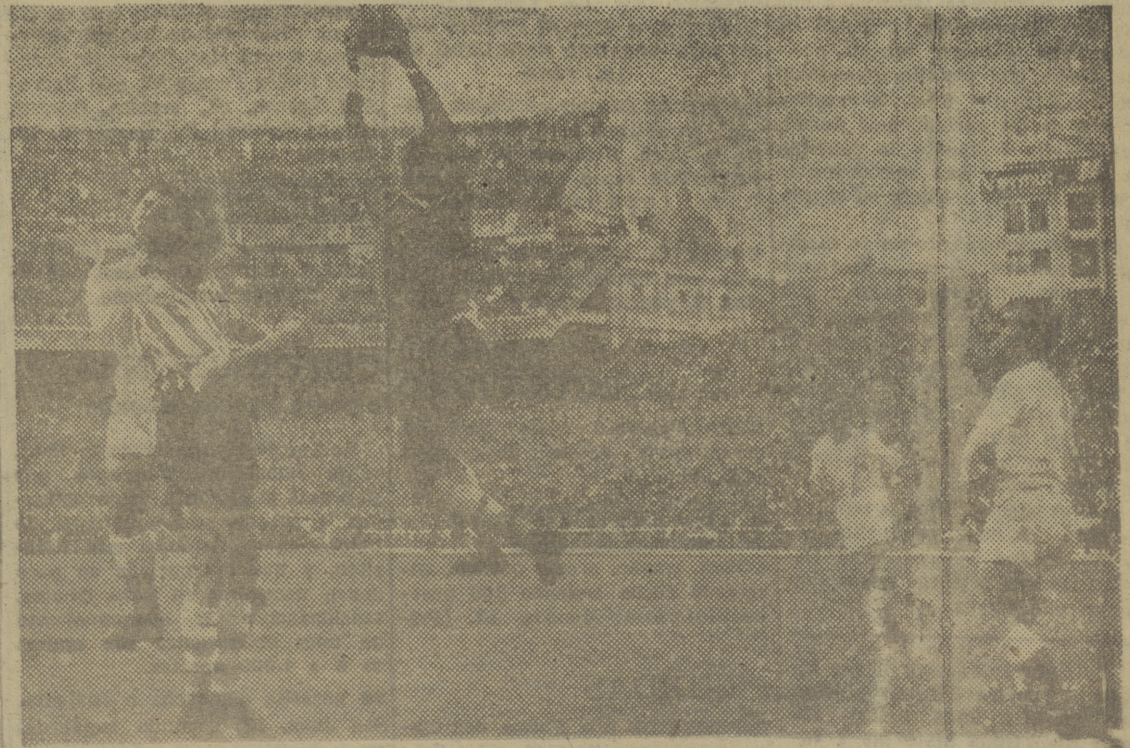
El Atlético actuó con Silva de tercer medio y después de unos momentos iniciales con ataques a ambas metas se lesiona Segarra en jugada con Pérez Payá, retirándose del terreno de juego sangrando por la cabeza. Cubre su puesto Flotats y Basora baja a la media. A continuación, en un pase de Flotats, César escapa, marcando el primer gol. A los 28 minutos, Moreno pasa a Kubala, escapa éste, burlando a dos contra-

rios, y de un magnífico zurdazo cruzado marca el segundo gol. Se produce a continuación un avance atlético por parte de Escudero, cuando A continuación se producen dos nuevas paradas de Menéndez. Esta primera parte ha sido de casi acoso azulgrana, aunque después del cuarto gol el Atlético ha realizado algunos avances, casi siempre por el ala derecha.



que cede a Miguel, y éste, ante la salida de Ramallets, bombea la pelota por encima del portero y logra el único tanto del Atlético. El árbitro amonesta a defensa Verde, que hace objeto de continuas faltas al extremo Manchón. En otro avance azulgrana, Moreno cede a Basora, éste le devuelve la pelota, que burla hasta cinco contrarios, y desde cerca bate nuevamente a Menéndez con el tercer tanto. En pleno dominio azulgrana, Menéndez, el portero atlético, se luce en continuas paradas. Finalizando el primer tiempo un centro de Manchón lo recoge César, éste envía la pelota a Kubala y Hernández corta la marcha del balón con la mano, señalando el árbitro "penalty", que lanzado por Kubala se convierte en el cuarto gol para el Barcelona. Dos avances del Atlético se pierden por tiro alto de Pérez Payá y offside de Basora.

En el segundo tiempo se impone un dominio forastero, que dura algunos minutos, con disparos de Miguel y Callejo, que neutraliza Ramallets. Un gran avance de Miguel con centro magnífico lo intercepta Ramallets. A los ocho minutos se lesiona Biosca y también César, que perrunta con Basora, éste se interna y ante la salida de Menéndez envía el balón a la red, convirtiéndose en el quinto tanto del Barcelona. Al minuto, Kubala burla a Verde y cede a Basora, quien de cerca bate nuevamente a Menéndez. Es el sexto tanto azulgrana. Después de una escapada de Pérez Payá vuelve a dominar el Barcelona, que logra forzar dos córners seguidos. Escudero pierde dos avances por hallarse en offside. Tiro de Pérez Payá que sale alto; se lesiona el jugador rojiblanco pero continúa sobre el terreno. Un despeje largo de la defensa del Barcelona lo recoge Kubala, que entrega retrasado a Basora, quien le devuelve el balón y de tiro raso logra el séptimo gol. Un tiro de Escudero sale alto y otro de Galbis lo detiene Ramallets. De nuevo Menéndez entra en acción, deteniendo varios disparos de los delanteros contrarios. A los 44 minutos, un avance de Kubala termina con cesión a Basora y éste, cerca, bate por última vez a Menéndez.



MADRID. — Carmelo detiene con seguridad un balón por alto durante el encuentro jugado en Chamartín entre el Atlético de Bilbao y el Real Madrid. — Foto Leal



# Deportes

## El Coruña, con un pie en la Segunda División

### Será muy difícil que evite el descenso El domingo sufrió otro grave tropiezo en su campo frente al Celta

**D. CORUÑA, 1; CELTA, 2**  
LA CORUÑA. — Arbitró deficientemente el colegiado señor Zariquiegui. Encuentro muy disputado. El Celta superó al Deportivo por rapidez y coraje. El meta coruñés apenas tuvo trabajo. Los célticos supieron aprovechar las oportunidades que se les presentaron

y su delantera dió sensación de mayor peligro. El primer tiempo fué de mejor juego que la continuación y lo más destacable fué un tiro de Moll en el primer cuarto de hora que detuvo magníficamente Pazos. A los 25 minutos, y en un córner contra la meta deportiva, González toca el balón con la cabeza y marca el en su propia meta el primer tanto céltico. Cinco minutos antes de terminar esta fase, Hermida aprovecha una indecisión de la defensa local y desde cerca tira y marca el segundo gol. Antes de terminar este tiempo, Otero, que había actuado con gran corrección hasta este momento, hace objeto a Corcuera de una doble agresión. Este le responde, intervienen varios jugadores y por último el árbitro expulsa a Otero y Corcuera.

En el segundo, el Celta saltó a defender su ventaja, retrasando a Eliseo. Por otra parte, el Deportivo no mejoró su actuación anterior y actuó más bien con desgana. Hubo buenos tiros que paró bien Pazos. Cinco minutos antes de terminar, Tito remata un centro y logra el único gol coruñés. Hasta el final presiona intensamente el Deportivo, pero el Celta se defiende lanzando balones fuera.

**CORDOBA, 3; LEVANTE, 3**  
CORDOBA. — Arbitró, demasiado severo, Bianzobas. Veinticinco minutos de juego y Kint es zancadilleado dentro del área. Moreno convierte el "penalty" en el primer gol del Córdoba. Dos minutos después Nena, desde medio campo, tira y logra el segundo, llegando con este resultado al descanso. A los cinco minutos de la segunda parte, Morera marca el primero del Levante, y Sampedro, dos minutos más tarde, establece el empate. A la media hora Moreno marca el tercero para su equipo, pero fallando dos minutos, Morera marca y logra el nuevo empate.

**AVILES, 2; HERCULES, 0**  
AVILES. — Arbitró el vizcaíno Aurre, melancólicamente, dejándose guiar por los jueces de línea. El campo estaba peligroso por la lluvia caída. A los tres minutos de juego, Riestra buria por dos veces a Lievarría en la misma punta del córner y su centro, fallado por Mauro, lo remata Quirín, marcando el primer gol. El segundo tanto, al ejecutarse una falta en el centro del terreno, el balón va a Linares, quien centra sobre puerta. Falta Quirín en su salida y Luiz Sánchez remata de cabeza. Fallando cuatro minutos para terminar la primera parte se lesionan Mantido y Miguelín, que tuvieron que ser retirados del campo para reaparecer en la segunda tanda, de extremos.

**G. LEONESA, 6; SESTAO, 0**  
LEON. — En encuentro de fútbol de ascenso a Segunda División, la Cultural Leonesa venció al Sestao por 6-0. Arbitró el señor Caballero. A poco de iniciarse el juego estuvo a punto de marcar el Sestao, pero la buena actuación del portero lo impidió. A partir de este momento la Cultural se hace dueña del campo y sus líneas funcionan a pleno rendimiento. A los ocho minutos, Micho remata un pase de Vallejo y consigue el primer gol. Cuatro minutos y Montoliu

**HERCULES, 0**  
HERCULES. — Quitos; Lievarría, Isal, Santos; Miguelín, Ernesto; Ortín, Pina, Galsita, Marco Martín y Muñoz.

**AVILES, 2; HERCULES, 0**  
AVILES. — Mucárciz; Mantido H. Gastejón, Mantido I; Ardura, Ernesto; Quirín, Linares, Mauro, Sánchez y Riestra.

**CORDOBA, 3; LEVANTE, 3**  
CORDOBA. — Quitos; Lievarría, Isal, Santos; Miguelín, Ernesto; Ortín, Pina, Galsita, Marco Martín y Muñoz.

**AVILES, 2; HERCULES, 0**  
AVILES. — Mucárciz; Mantido H. Gastejón, Mantido I; Ardura, Ernesto; Quirín, Linares, Mauro, Sánchez y Riestra.

**CORDOBA, 3; LEVANTE, 3**  
CORDOBA. — Quitos; Lievarría, Isal, Santos; Miguelín, Ernesto; Ortín, Pina, Galsita, Marco Martín y Muñoz.

## domingo, en Zatorre: Ganó el Juventud, pero fué eliminado de la Copa Guipuzcoana El Real Unión de Irún perdió por 1 a 0

Muy difícil que el Juventud remontar el domingo el tanto que encajó el juego de Irún. El equipo burgalés mala suerte en su primer partido con el Real Unión y perdió por un tanto excesivamente dejando en la ciudad guipuzcoana sus posibilidades de seguir en la competición, donde ha jugado justos y valiosos triunfos.

procuró atacar para pasar el tiempo más que nada. Posiblemente, de haber conseguido el Juventud más goles, hubiera cerrado sus líneas, pero tuvo la suerte de su parte y se limitó a "vivir las circunstancias". Su mejor hombre fué el extremo izquierdo, Aropajita, aunque dezóy mucho en la segunda parte.

En el Juventud destacaron Navajo, Miguelito, Pastaña y, sobre todo, Baruqué, que fué el alma del equipo. Arbitró Pastor, deficientemente. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Real Unión de Irún: Querejeta; Chinchurreta, Estomba, Arámburu; Zabala, Irazoqui; Huertuandorena, Barueda, Fernández, Sardún y Aropajita. Juventud: Ferreras; Pestaña, Jiménez, Flores; Castrillo, Baruqué; Palenzuela, Felipe, Herminio, Miguelito y Navajo.

En esta razón el partido del domingo carecía de color. Para los jugadores era casi de trámite, pues muy mal tenían que salirle de encima para perder una eliminatoria que tenían ganada, segura. En embargo, pese a que el Real Unión tenía la batalla perdida, que elogiar el alto espíritu deportivo de sus jugadores, que jugó al campo con un entusiasmo enorme, y durante el primer tiempo, sobre todo, se lanzaron al principio a una lucha heroica y decidida, tratando de reducir la distancia. Juventud, mucho coraje el Juventud en primera parte del encuentro, domingo, y dominó a un adversario que se vio metido en su terreno, no porque saliera a defender, sino porque lo obligaba el juego y el ardor del equipo burgalés. Fruto de estos ataques lo sufrieron muy peligrosos por el lado derecho, donde Miguelito y Navajo hacían las mejores jugadas, el único tanto de la tarde, lo marcó Palenzuela, al tirar un balón, iban pocos minutos cuando el balón entró en la red del Real Unión, ganando así el gol anímado aún más a los jugadores del Juventud, que se lanzaron sobre el Real Unión de Irún en esos momentos de agotamiento, verdadero peligro para la delantera los burgaleses tuvieron ocasión de marcar tres o cuatro goles, que hubieran puesto al Real Unión al rojo vivo, pero mala suerte y los disparos de los delanteros del Juventud se perdieron en los palcos o salieron por poco, consumiéndose en jugadas decisivas, que no permitieron al marcador la energía y las acciones de un equipo que hubiera podido, si todavía pudiera, salir a una eliminatoria que era difícil que ganara.

## Escartín estuvo en Las Corts Le gustó mucho Ramallets... y un jugador "que está en la mente de todos"

### Al regreso de Alemania dará la lista del equipo nacional

**BARCELONA. —** Al finalizar el partido de Las Corts un redactor de Aletí preguntó al seleccionador nacional, don Pedro Escartín, su impresión sobre el encuentro. Manifestó que el partido ha sido una victoria justa y clara del Barcelona, debido a que el Atlético ha jugado con un marcatejo muy deficiente y el ataque azulgrana de forma extraordinaria. No quiere destacar a nadie, pero en la mente de todos está un nombre que ha demostrado su extraordinaria calidad. —¿Parece el Barcelona equipo ideal para ser la base del equipo nacional? —Siempre que pueda encontrar

un equipo base no me opondré a la idea. Pero no creo que el Barcelona lo sea, al menos en lo que respecta a coger todo el equipo para incorporarle dos o tres jugadores. —¿Cuándo dará la lista definitiva? —Al regreso de Alemania. —¿Podemos dar algún nombre? —No me gusta dar nombres, pero no obstante quiero citar a Ramallets, que pasa de nuevo por un momento de superación de juego y como creo que para su moral le conviene mucho saber que me ha satisfecho, no quiero recalcarle en decir que cuento con él.

## Carta abierta a D. Tomás Rodríguez López

Muy estimado don Tomás: Por la Prensa local se ha enterado la afición burgalesa de que ha decidido dejar su cargo de presidente del Burgos C. F., que en la Asamblea General de Socios del pasado año le había sido conferida por unánime aclamación. Me inclino a creer que se trata de un trámite puramente formal, para dar lugar a una nueva Asamblea General, en la que se renueve la Junta Directiva. Sin embargo, la noticia, sin ningún comentario aclaratorio, excepto su carta de despedida a la afición, hace temer sea una dimisión irrevocable. Vd. tiene sus razones, y yo no soy quien para discutirles; ni mucho menos. Únicamente quiero decirle que la verdadera afición al fútbol de Burgos, y los socios que tienen cariño a su Club, le queremos y haremos todo lo posible para que siga presidiéndonos, tan acertadamente como hasta ahora. Nada importa que haya descontentos. Sé que la mayoría de los que censuran su actuación no son socios, y si lo son, puramente de circunstancias.

Nadie puede olvidar que bajo su mandato el Burgos cerró sus campañas con actuaciones de resonancia nacional, culminadas con el ascenso a Segunda División. Creo interpretar el sentir de estos socios de verdad, al rogarle permanezca al frente de nuestro querido Club. No hay otra persona en Burgos capaz de sustituirle con ventaja. Y estoy seguro de que al próximo año reintegramos en la Segunda División, poseídos de una experiencia que valdrá mucho para el futuro. Nuestro inolvidable y querido general Yagüe (q. e. p. d.), que soñó para Burgos un esplendor deportivo que nadie pudo imaginar y que llevó a cabo la más importante obra deportiva que se ha hecho en España, no puede quedar defraudado. Usted sabe de su apoyo incondicional, de su aliento continuo para seguir la lucha, y toda la afición sintió el calor de los aplausos que tributaba al equipo desde su palco de Zatorre. En cierto modo estamos obligados a continuar su gran obra en la medida de nuestras fuerzas. Don Tomás Rodríguez no puede dejar al Burgos C. F. a mitad del camino. Burgos merece un equipo de Segunda División. Su categoría en todos los terrenos lo exige. Y yo se lo pido. Represente un sector de la afición que está a su lado. El otro sector ha callado a la hora de presentar un candidato capaz de sustituirle, lo que implica un reconocimiento tácito de sus indiscutibles méritos. Llenaria varios pliegos, con las firmas de los que se adhieren a esta carta. Guente Vd. con su incondicional apoyo. Con don Tomás Rodríguez a Segunda División. ¡Aupa el Burgos C. F.!

### HERNIADOS

la experiencia de un siglo y con la técnica más moderna construiremos el modelo HERNIUS AUTOMÁTICO que usamos, cómodo, preciso, seguro y único sin tirantes ha de satisfacer todas las necesidades neutralizando totalmente su hernia y dejándola reducida a la nada. (C. C. S., 13.221)

el jueves, día 11 del corriente, de 10 a 1, en el CONSULTORIO del doctor BARRERREZ MORAL, Santander, 6.

### Gabinete Ortopédico HERNIUS

Cataluña, 34. BARCELONA. Montera, 32. MADRID

Stuyo affmo. s.s. y socio del Burgos C. F. Por la Peña Deportiva Micaletres, Luis M. Sdz.

### Los MOSQUITOS y las MOSCAS le amargan la vida?

NO IMPORTA!

Queme ZZ-6 FUMIGENO

YA ESTÁ!

Escuche TODOS LOS MARTES a las 10.45 LA HORA Z

Representante para Burgos y provincia: FRANCISCO CAMPUZANO BORJA San Gil, 22. Burgos

Cinco minutos  
con...

## El entrenador del Real Unión de Irún



**E**l domingo jugó en Zatorro un club histórico: el Real Unión de Irún.

Durante el descanso del partido habló en la caseta con su entrenador, Novoa.

--¿Cuándo recuperará el Real Unión el puesto que merece en el fútbol español? --le dije.

--Eso es difícil.

--¿Por qué?

--Hoy son otros tiempos. Hay que vivir de realidades, no recuerdos.

--Explíquese.

--En la época que el Real Unión jugó en Primera División los jugadores eran "amateurs"; hoy...

--¿Hoy no se podría mantener el club en la División de honor?

--Yo creo que no. Aparte de que estamos haciendo una labor de crear jugadores para los demás. En cuanto un chico destaca en el equipo lo coge en seguida un club grande.

--Bien, pero el Real Unión cobrará por esos traspasos..

--Ni un céntimo. Todos nuestros jugadores son "amateurs"; sólo cobran las "primas" de los partidos que ganan o empatan. Juegan en el Real Unión por afición y cuando alguno quiere marcharse porque le sale un contrato ventajoso o porque tiene ocasión de jugar en un equipo que está mejor situado, puede hacerlo libremente, sin tener que dar nada al club. Esta es la realidad de hoy. Por eso le digo que es muy difícil que el Real Unión vuelva a reverdecer los triunfos de sus grandes tiempos. Para destacar como en aquella época hace falta un excelente equipo, un gran equipo, y eso cuesta mucho dinero.

--¿La afición se conforma con ver al club en categoría regional?

--La afición vive de recuerdos y quisiera que el equipo tuviera el prestigio de antes, pero en el fondo reconoce que hoy se lucha de una forma muy distinta. El profesionalismo vino a restar posibilidades a los clubs de escasos medios económicos.

--¿Quiere usted decir que el Real Unión está condenado a no salir de la Regional?

--No. El club lucha y luchará siempre para ascender. Lo que sí ocurre es que, teniendo en cuenta las condiciones en que ficha a sus jugadores, esa lucha se le presenta más difícil que a otros equipos. Claro que es cuestión de insistir.

--¡Pues ánimo!

Emilio VARA

# Exito y acierto de una excursión

## Lo monumental y lo agropecuario en visión cinematográfica presentada por la Caja de Ahorros del Círculo Católico

Los cuarenta y ocho componentes de la excursión organizada por la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros, después de una semana de recorrido intensivo por tierras de ambas Castillas, regresaron ayer a la ciudad.

En días anteriores y en estas mismas columnas fueron apareciendo breves reseñas de la jornada de la fecha de ese interesantísimo viaje. Indicaba en mis referencias telefónicas que si en verdad resultaba lacónico era porque tenía intención --que ahora cumplimiento muy gustoso-- de realizar un serial recogiendo lo más característico y señalado de ese viaje magnífico por todos los conceptos, debiéndose la totalidad del éxito a ese hábil organizador, inquieto y certero en todo momento, que es Antonio Alzaga, porque merced a su tesón, empeño y conocimientos del caso es posible lograr que medio centenar de personas regresen a sus puntos de partida, después de siete días de viaje, sin descontento de ningún género, y si dado caso hubiérase originado algún contratiempo, no puede tomarse en consideración por su insignificancia y alcance nulo.

La Dirección de la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros, sabía las manos a quien confiaba la expedición. Acertó en to-

con un prolongado aplauso la incansable labor de nuestro buen amigo Alzaga.

Quando salimos de aquí el pasado martes, muy de mañana, casi nadie nos conocíamos; al regresar ayer tarde todos éramos buenos amigos, pese a una diferenciación característica de personalidades y profesiones.

Porque si cierto es que la excursión poseía un matiz agropecuario, no sólo profesionales de esta actividad y procedentes de Castrojeriz, Covarrubias, Mecerreyes, Roa de Duero, Huérmeces y Villalbilla integraban la misma, sino que con nosotros marchaba un ingeniero agrónomo, un procurador, un militar, hombres de negocio, un médico, incluso un sacerdote y hasta un auténtico enamorado de viajar.

Bajo un clima de amistad entendida a la usanza de esta tierra castellana se han convivido estas siete fechas en el mismo autocar --un soberbio "Pegaso", dócil a las manos fuertes de nuestro conductor, sin una avería, sin un pinchazo, sin un contratiempo-- y bajo los mismos techos por las tierras de campos palentinos, llanas de Valladolid, pinariegas de Segovia, industrializadas de Madrid, calcinadas de Toledo y frías de Burgos. Mil y pico de kilómetros quedaron engarzados, dejando un nudo sólido en las amistades de todos nosotros. Ni el menor roce, ni la más mínima molestia se suscitó. Ello es lo más característico y definitorio de lo que fué el viaje.

Se llevaba un amplísimo plan de actividades, constituyendo un récord y una marcha contra reloj. Ni un solo momento quedó desaprovechado y por añadidura no se encontró inconveniente en la realización del mismo, y es que ya con anterioridad se había interesado de las respectivas direcciones de fincas y centros a visitar la autorización precisa, que nadie negó. Ya veremos mañana qué clase de visitas fueron éstas y qué es lo que presenciáramos en esa dualidad de entremezclar --con singular acierto-- lo monumental con lo práctico, lo puramente turístico con lo eminentemente agropecuario.

Bajo ese doble denominador transcurrieron los siete días y de fiyo que de regreso a sus respectivos solares los labradores de las tierras bravias de esta noble Burgos

se llevan una visión certera de monumentos visitados y una enseñanza práctica que pueden desarrollar en sus fincas y granjas, porque por la disposición de competentes cicerones y de técnicos especializados se ha dado toda clase de información y datos interesantes. Visitas a museos, a monumentos, a ciudades, a granjas modelos, fincas magníficas, campos de experimento, todo ello ha desfilado delante de nosotros como una visión cinematográfica. De todo no es posible acordarse, pero, pasado el tiempo, el sedimento quedará y un conjunto grato de recuerdos y añoranzas servirá para evocar estas fechas que atrás van quedando.



de la línea y por eso cuando ayer tarde se llegó frente al palacio de la Diputación Provincial se cerró

## El domingo fué inaugurada la Exposición de Alberto Retes



Con asistencia de numerosas personalidades, entre las que figuraban el delegado de Hacienda, don Basilio Marcos, y el teniente de alcalde señor Godón, fué inaugurada el domingo, en la Sala de Arte del Excmo. Ayuntamiento, la exposición de pintura de Alberto Retes, sobre la que nuestro compañero "Fuyma" formulará en próxima edición un más detenido estudio.

La exposición fué visitada más

tarde por el alcalde de la ciudad, don Florentino Díaz Reig, y un público muy numeroso se ha detenido ante los cuarenta cuadros que ha colgado ahora Alberto Retes, tanto en la mañana del domingo como ayer, mañana y tarde.

Figuran en ella óleos y acuarelas y estará abierta al público hasta el día 17. El señor Retes está siendo muy felicitado.

Todos los domingos,  
nuestro Suplemento  
infantil en colores

"Francia teme a Alemania, que --según dicen-- adopta extraños disfraces".

¡Se viste de torero, ¿o qué?...!

"No se esperan importantes declaraciones en la próxima reunión internacional".

¡Como va a ser en las "Ber-mudas"...! (Chiste).

"Una reina de más de dos metros de altura asistió a la coronación".

¡Qué bien lo vería todo...!

"No podemos seguir haciendo nudos en la cuestión internacional".

¡Sobra ya con los de Nüremberg...!

"Estafa al Banco donde trabajaba desde hacía cuarenta años".

¡Vengativo, más que vengativo...!

"La mayor parte de los ingleses no comieron el día de la coronación".

¡Un día vulgar, entonces...!

"Hasta en Burgos se ha notado la ola de frío que azota a España".

¡Eso que estamos acostumbrados a los "descensos"...!



Cines, Deportes, Entreviús, Crónicas, Reportajes -

LA MEJOR INFORMACION

"La Voz de Castilla"